

ENGLISH (Translated from Italian)

A TABLE OF CONTENTS

A Table of contents	H3 Positioning the pump
B Machine and manufacturer identification	H4 Connecting the tubing
C Decl. of incorporation of partly-completed Machines	H5 Considerations regarding delivery and suction lines
D Machine description	H6 Line accessories
E Technical specifications	H7 Electrical connections
F Operating conditions	I Initial start-up
F1 Environmental conditions	L Daily use
F2 Electrical power supply	M Problems and solutions
F3 Working cycle	N Maintenance
F4 Fluids permitted / Fluids not permitted	O Noise level
G Moving and transport	P Disposing of contaminated materials
H Installation	Q Exploded diagrams and spare parts
H1 Disposing of the packing material	R Dimensions and weights
H2 Preliminary inspection	

B MACHINE AND MANUFACTURER IDENTIFICATION

Available models: VISCOMAT 120/1 12V DC, VISCOMAT 60/1 12V DC, VISCOMAT 60/2 12V DC, VISCOMAT 120/1 24V DC, VISCOMAT 60/1 24V DC, VISCOMAT 60/2 24V DC.

MANUFACTURER: PIUSI SPA - VIA PACINOTTI - Z.I. RANGAVINO - 46029 SUZZARA (MN)

IDENTIFICATION PLATE (EXAMPLE WITH THE FIELDS IDENTIFIED):

F00309000		YEAR 2004	
VISCOMAT 120/1 12V DC		MODEL	
12 V DC 200 W 25.5 A		TECHNICAL SPECIFICATIONS	
2900 rpm - Pmax 11 bar - Qmax 5.5 l/min		MANUAL	
READ INSTRUCTION M0128			

F00309020		YEAR 2004	
VISCOMAT 60/1 12V DC		MODEL	
12 V DC 150 W 16.5 A		TECHNICAL SPECIFICATIONS	
2900 rpm - Pmax 6 bar - Qmax 4.5 l/min		MANUAL	
READ INSTRUCTION M0128			

ATTENTION Always check that the revision level of this manual coincides with what is shown on the identification plate.

C DECLARATION OF INCORPORATION OF PARTLY-COMPLETED MACHINERY

The undersigned: PIUSI S.p.A - Via Pacinotti c.m. - z.i.Rangavino 46029 Suzzara (Mantova) - Italy

HEREBY STATES under its own responsibility, that the partly-completed machinery:

Description: Machine designed for the transfer of lubricant oil

Model: VISCOMAT 60/1 12V DC VISCOMAT 60/2 12V DC VISCOMAT 60/1 24V DC VISCOMAT 60/2 24V DC VISCOMAT 120/1 12V DC VISCOMAT 120/1 24V DC

Serial number: refer to Lot Number shown on CE plate affixed to product

Year of manufacture: refer to the year of production shown on the CE plate affixed to the product

is intended to be incorporated in a machine (or to be with other machines) so as to create a machine to which applies Machine Directive 2006/42/EC, may not be brought into service before the machine into which it is to be incorporated has been declared in conformity with the provisions of the directive 2006/42/EC.

is in conformity with the legal provisions indicated in the directives:

- Machine Directive 2006/42/EC

- Electromagnetic Compatibility Directive 2004/108/EC

To which the essential safety requirements have been applied and complied with what indicated on annex I of the machine directive applicable to the product and shown below: 1.1.3 - 1.1.5 - 1.3.1 - 1.3.2 - 1.3.3 - 1.3.4 - 1.3.8 - 1.4.1 - 1.4.2.1 - 1.5.1 - 1.5.2 - 1.5.4 - 1.5.5 - 1.5.8 - 1.5.11 - 1.6.1 - 1.6.3 - 1.6.4 - 1.7.1 - 1.7.2 - 1.7.3 - 1.7.4.

The documentation is at the disposal of the competent authority following motivated request at Piusi S.p.A. or following request sent to the email address: doc_tec@piusi.com

The person authorized to compile the technical file and draw up the declaration is Otto Varini as legal representative.

the legal representative

Suzzara, 29/12/2009

D MACHINE DESCRIPTION

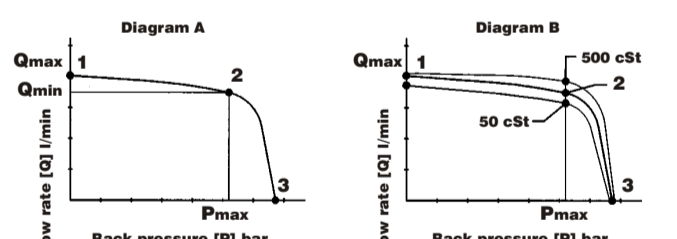
PUMP: Electric self-priming rotary external gear pump, equipped with a by-pass valve.

MOTOR: Brush motor powered by continuous current, low voltage, with intermittent cycle, closed type, IP55 protection class according to CEI EN 60034-5, flange-mounted directly to the pump body.

E TECHNICAL SPECIFICATIONS

The performance data provided for the various pump models of the VISCOMAT family can be illustrated with curves that show the relationship between the **flow rate** supplied

and the **back pressure** that the pump must overcome. Diagram "A" illustrates a **flow rate/back pressure curve** typical of all of the pumps in the VISCOMAT family.



Point "1" is the point at which the pump is functioning with practically no back pressure, in which case the pump supplies the maximum flow rate (Q_{max}).

At flow rate zero (point "3") the entire flow rate supplied by the pump is recirculated in the by-pass, and the pressure in the delivery line reaches the value of $P_{By-pass}$.

Point "2" is the functioning point characterized by the maximum back pressure (P_{max}) at which the pump supplies the minimum flow rate (Q_{min}).

VISCOMAT pumps can, therefore, function in the face of any back pressure between zero and P_{max} , supplying a flow rate varying little as a function of the back pressure between the values of Q_{max} and Q_{min} .

The values for Q_{min} , Q_{max} , P_{max} and $P_{By-pass}$ are provided for each model of pump in the Table below:

PUMP MODEL	Q max. (litres/min)	Q min. (litres/min)	P max. (bar)	P by-pass (bar)	Corrente Max (A)*
VISCOMAT 120/1 12V	5,5	4,5	9	11	26,5
VISCOMAT 120/1 24V	5,5	4,5	9	11	13,5
VISCOMAT 60/1 12V	4,5	3,2	5	6	18,5
VISCOMAT 60/1 24V	4,2	3,2	5	6	9,5
VISCOMAT 60/2 12V	11,6	9,5	4	5,5	35
VISCOMAT 60/2 24V	12	10,8	4	5,5	18

data refer to pump performance with oil of viscosity 500cSt
* refers to functioning with maximum back pressure.

VISCOMAT pumps can pump oils of very different viscosities, within the limits indicated in the TECHNICAL INFORMATION, without requiring any adjustment of the by-pass.

in the pump's performance will be more noticeable the greater the back pressure against which the pump is working.

The characteristic flow rate/back pressure curve illustrated in diagram "A" relates to functioning with oil of a viscosity equal to approximately 500 cSt (comparable, for example, to oil SAE 80W/90 at a temperature of 20°C). As the viscosity of the oil varies, the variation

Diagram "B" illustrates how the characteristic curve changes in the case of the maximum and minimum viscosities (respectively equal to 50 cSt and 2000 cSt), showing that, at the maximum working back pressure (P_{max}), the flow rate Q_{min} suffers a variation of between 10% and 15% with respect to the value relative to a viscosity of 500 cSt.

ENGLISH (Translated from Italian)

PUMP MODEL	Fuses (A)	Voltage (V)	Absorption (A)	Power (W)	Q Max (l/min)	P by-pass** (bar)
VISCOMAT 120/1 12V	40	12	26,5	200	5,5	11
VISCOMAT 120/1 24V	30	24	13,5	200	5,5	11
VISCOMAT 60/1 12V	25	12	18,5	150	4,5	6,5
VISCOMAT 60/1 24V	15	24	9,5	150	4,2	6,5
VISCOMAT 60/2 12V	40	12	35	300	11,6	4,7
VISCOMAT 60/2 24V	30	24	18	300	12	4,7

* data refer to functioning with maximum back pressure and oil with viscosity 500cSt

** data refer to operations in by-pass mode

ATTENTION

Under different suction conditions higher pressure values can be created that reduce the flow rate compared to the same back pressure values. To obtain the best performance, it is very important to reduce loss of suction pressure as much as possible by following these instructions:

- Shorten the suction tube as much as possible
- Avoid useless elbows or throttling in the tubes
- Keep the suction circuit filter clean
- Use a tube with a diameter equal to, or greater than, indicated (see Installation)

The power absorbed by the pump depends on the functioning point and the viscosity of the oil being pumped. The data for MAXIMUM CURRENT provided in the Table refer to pumps functioning at the point of maximum compression P_{max} , with oils of a viscosity equal to approximately 500 cSt.

F OPERATING CONDITIONS

F1 ENVIRONMENTAL CONDITIONS

TEMPERATURE: min. +5°C / max +60°C

RELATIVE HUMIDITY: max. 90%

ATTENTION The temperature limits shown apply to the pump components and must be respected to avoid possible damage or malfunction.

It is understood, nevertheless, that for a given oil, the real functioning temperature range also depends on the variability of the viscosity of the oil itself with the temperature. Specifically:

- The minimum temperature allowed (+5°C) could cause the viscosity of some oils to greatly exceed the maximum allowed, with the consequence that the absorbed current of the pump would be excessive, risking damage to the pump motor.
- The maximum temperature allowed (+60°C) could, on the other hand, cause the viscosity of some oils to drop well below the minimum allowed, causing a degradation in performance with obvious reductions in flow rate as the back pressure increases.

F2 ELECTRICAL POWER SUPPLY

Depending on the model, the pump must be supplied by a continuous current line whose nominal values are shown in the table in Paragraph E2 - ELECTRICAL SPECIFICATIONS.

The maximum acceptable variations from the electrical parameters are:

voltage: +/- 5% of the nominal value

ATTENTION

Power from lines with values outside of the indicated limits can damage the electrical components.

F3 WORKING CYCLE

The pumps are designed for INTERMITTENT use with a 30 - minute work cycle under conditions of maximum back pressure.

ATTENTION

Functioning under by-pass conditions is only allowed for brief periods of time (2-3 minutes maximum). After a work cycle of 30 minutes, wait for the motor to cool.

F3 FLUIDS PERMITTED / FLUIDS NOT PERMITTED

PERMITTED:

• OIL with a viscosity from 50 to 2000 cSt (at working temperature) (viscosity from 50 to 600 cSt for VISCOMAT 60/2 12V and VISCOMAT 60/2 24V)

NOT PERMITTED:

- GASOLINE
- INFLAMMABLE LIQUIDS with $PM < 55\%$
- WATER
- FOOD LIQUIDS
- CORROSIVE CHEMICAL PRODUCTS
- SOLVENTS

- RELATED DANGERS:**
- FIRE - EXPLOSION
 - FIRE - EXPLOSION
 - PUMP OXIDATION
 - CONTAMINATION OF THE SAME
 - PUMP CORROSION
 - INJURY TO PERSONS
 - FIRE - EXPLOSION
 - DAMAGE TO GASKET SEALS

G MOVING AND TRANSPORT

Given the limited weight and size of the pumps (see paragraph R - DIMENSIONS AND WEIGHTS), moving the pumps does not require the use of lifting devices.

The pumps were carefully packed before shipment. Check the packing material on delivery and store in a dry place.

H INSTALLATION

H1 DISPOSING OF THE PACKING MATERIAL

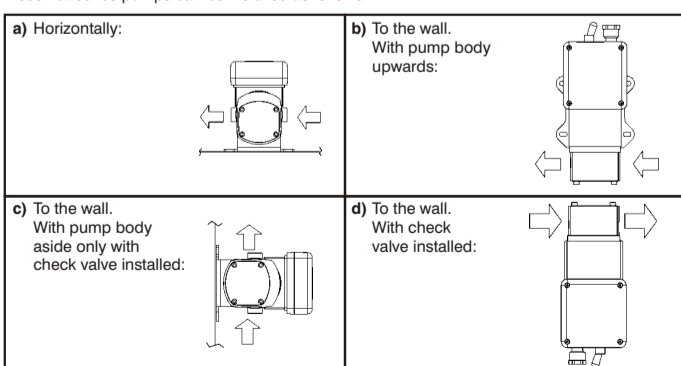
The packing material does not require special precautions for its disposal, not being in any way dangerous or polluting. Refer to local regulations for its disposal.

H2 PRELIMINARY INSPECTION

- Check that the machine has not suffered any damage during transport or storage.
- Clean the inlet and outlet openings, removing any dust or residual packing material.
- Make sure that the motor shaft turns freely.
- Check that the electrical specifications correspond to those shown on the identification plate.

H3 MECHANICAL INSTALLATION

Viscomat series pumps can be installed as follows:



It is recommended to install a check valve in order to resume the system operation quickly and easily even after the first priming.

ATTENTION

Under conditions C and D, a check valve is to be installed. Moreover, during the initial start-up phase, the suction tube is to be filled with oil.

Fix the pump using screws of a diameter suitable for the provided fixing holes as indicated in the drawing "Dimensions and weights".

ATTENTION

THE MOTORS ARE NOT OF AN ANTI-EXPLOSIVE TYPE DO NOT install them where inflammable vapours could be present.

ENGLISH (Translated from Italian)

H4 HYDRAULIC CONNECTION

- Make sure that the hoses and the suction tank are free of dirt and filling residue that might damage the pump and accessories.
- Always install a metal mesh filter in the suction hose.
- Before connecting the delivery hose, partially fill the pump body with oil to avoid the pump running dry during the priming phase.
- Do not use conical threaded joints that could damage the threaded pump openings if excessively tightened.

The MINIMUM recommended characteristics for hoses are as follows:

SUCTION HOSE	DELIVERY HOSE
- diameter: 20 mm	- diameter: 1/2" per le versioni 60/1 e 120/1
- nominal pressure: twice the P bypass pressure (see table, par. E1)	- diameter: 3/4" per la versione 60/2
- appropriate for use with suction	- nominal pressure: twice the P bypass pressure (see table, par. E1)

ATTENTION

It is the installer's responsibility to use tubing with adequate characteristics. The use of hoses that are inappropriate for use with oil can cause damage to the pump or people as well as pollution. The use of hoses and/or line components that are inappropriate for use with oil have inadequate nominal pressures can cause damage to objects or people as well as pollution. The loosening of connections (threaded connections, flanges, gasket seals) can likewise cause damage to objects or people as well as pollution. Check all of the connections after installation and on a regular on-going basis with adequate frequency. To avoid affecting the proper functioning of the pump, use a hose-end fitting with a thread of length less than 15mm.

H5 CONSIDERATIONS REGARDING DELIVERY AND SUCTION LINES

DELIVERY The choice of pump model to use should be made keeping in mind the viscosity of the oil to be pumped and the characteristics of the system attached to the delivery of the pump. The combination of the oil viscosity and the characteristics of the system could, in fact, create back pressure greater than the anticipated maximums (equal to P_{max}), so as to cause the (partial) opening of the

pump by-pass with a consequent noticeable reduction of the flow rate supplied. In such a case, in order to permit the correct functioning of the pump equal to the viscosity of the oil being pumped, it will be necessary to reduce resistance in the system by employing shorter hoses and/or of larger diameter. On the other hand, if the system cannot be modified it will be necessary to select a pump model with a higher P_{max} .

SUCTION VISCOMAT series pumps are characterized by excellent suction capacity. In fact, the characteristic flow rate/back pressure curve remains unchanged even at high pump suction pressure values. In the case of oils with viscosity greater than 1000 cSt the suction pressure can reach values on the order of 0.7 - 0.8 bar without compromising the proper functioning of the pump. For Viscomat 60/2, the suction limit is reached with oil viscosity equal to 600 cSt. Beyond these suction pressure values, cavitation phenomena begin as evidenced by accentuated running noise that over time can cause pump damage, not to mention a degradation of pump performance.

As viscosity increases, the suction pressure at which cavitation phenomena begin decreases. In the case of oils with viscosities equal to approximately 500 cSt, the suction pressure must not exceed values of the order of 0.3 - 0.5 bar to avoid triggering cavitation phenomena. The values indicated above refer to the suction of oil that is substantially free of air. If the oil being pumped is mixed with air, the cavitation phenomena can begin at lower suction pressures.

In any case, for as much as was said above, it is important to guarantee low suction pressures (short hoses and possibly of larger diameter than the inlet opening of the pump, fewer curves, filters of wide cross-section and kept clean).

ATTENTION

It is a good system practice to immediately install vacuum and air pressure gauges at the inlets and outlets of the pump which allow verification that operating conditions are within anticipated limits. To avoid emptying the suction hose when the pump is turned off, the installation of a foot valve is recommended.

H6 LINE ACCESSORIES

The pumps are supplied without line accessories. The most common line accessories

- DELIVERY**
- Easy Oil nozzles
 - Meters
 - Flexible tubing

are listed below. Their use is compatible with the proper use of the pumps.

SUCTION

- Foot valve with filter
- Rigid and flexible tubing

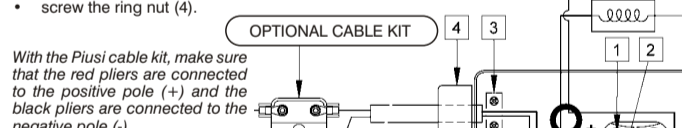
ATTENTION

It is the installer's responsibility to provide the line accessories necessary for the safe and proper functioning of the pump. The use of accessories that are inappropriate for use with oil can cause damage to the pump or people as well as pollution.

H7 ELECTRICAL CONNECTIONS

The electrical box of Viscomat 120/1 and 60/2 comes with a terminal board for connection of the power cord (optional). In case of connection of the cable kit with pliers (Piusi optional), proceed as follows:

- open the terminal box cover
- loosen the core hitch ring nut with rubber (4) and insert the cable
- open the cable clamp U-bolt (3) which is located inside the electrical box
- fix the eyelet (for screw M4) of the positive cable (blue) to the terminal, in position 1 (see reference in the diagram)
- fix the eyelet (for screw M4) of the negative cable (brown) to the terminal, in position 2 (see reference in the diagram)
- tighten the U-bolt (3)
- screw the ring nut (4).



With the Piusi cable kit, make sure that the red pliers are connected to the positive pole (+) and the black pliers are connected to the negative pole (-)

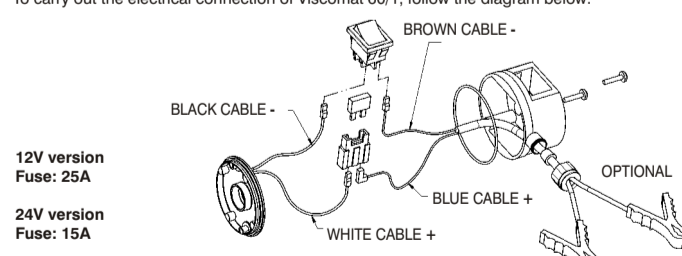
VISCOMAT DC 12V WITH 40 A FUSE
Minimum cable section = 6 mm²

VISCOMAT DC 24V WITH 30 A FUSE
Minimum cable section = 4 mm²

CABLE KIT + PLIERS (BATTERY KIT) VISCOMAT 60/1

- Cables fitted with faston type plugs for power connection;
- WHITE cable (or BROWN): positive pole (+)
- BLACK cable (or BLUE): negative pole (-);
- Terminal strip box (protection IP55 in conformance with EN 60034-5-97 regulations) complete with:
 - start/stop switch;
 - protection fuse against short circuits and overloads with following features: 25A for 12V models o 15A for 24V models.

To carry out the electrical connection of Viscomat 60/1, follow the diagram below:



In the event of power connection with cable which is not supplied by Piusi, it is necessary to observe the following characteristics:

- for Viscomat DC 12V - use a bipolar cable with minimum section of 6 mm²
- for Viscomat DC 24V - use a bipolar cable with minimum section of 4 mm²

ATTENTION

It is important to use fuses as indicated in paragraph E, to prevent the pump motor from being damaged in the event of a short circuit. It is the installer's responsibility to carry out the electrical connection with respect to the applicable regulations.

Comply with the following (not exhaustive) instructions to ensure a proper electrical connection:

- During installation and maintenance make sure that power to the electric lines has been turned off.
- Use cables characterized by the minimum sections, nominal voltages and wiring-type adequate to the electrical characteristics shown in Paragraph E2 - Electrical Specifications and the installation environment.
- Always close the cover of the strip box before supplying electrical power.

ENGLISH (Translated from Italian)

I INITIAL START-UP

VISCOMAT series pumps are self-priming and, therefore, able to draw oil from the tank even when the suction hose is empty on start-up.

The priming height (distance between the surface of the and the inlet opening) must not exceed 2,5 meters.

ATTENTION

Wetting the Pump. Before starting the pump, wet the inside of the pump body with oil through the inlet and outlet openings. If the pump is already installed, the operation can be performed by removing the cover of the chamber, filling the internal chamber with oil and placing the cover again, paying attention to the O-ring seal.

In the priming phase the pump must blow the air that was initially present in the tubing into the line. Therefore, it is necessary to keep the delivery open. When the tube is filled with oil, the purging phase is concluded.

ATTENTION

If a foot valve was not installed, install the pump in a position so that oil is always present in the gear chamber (see chapter H3). If the foot-valve seal is not perfectly tight, the suction tube may be emptied and the operation of initial start-up described above must be repeated.

The priming phase may last from several seconds to a few minutes, depending on the characteristics of the system.

If this phase is excessively prolonged, stop the pump and verify:

- that the pump is not running completely "dry"
- that the suction hose guarantees against air infiltration and is correctly immersed in the fluid to be drawn
- that the filter in the suction circuit, if any, is not blocked
- that the delivery hose allows for the easy evacuation of the air
- that the priming height is not greater than 2,5 meters
- the exact rotation direction of the motor: it must be in a counter-clockwise considering the motor from pos. 1 of the exploded diagram.

the pump is functioning within the expected ranges, possibly checking:

- that under conditions of maximum flow the energy drawn by the motor falls within the values indicated on the label.
- that the suction pressure does not exceed the limits indicated in paragraph H5 - CONSIDERATIONS REGARDING SUCTION AND DELIVERY LINES.
- that the back pressure in the delivery line does not exceed the values indicated in paragraph H5 - CONSIDERATIONS REGARDING SUCTION AND DELIVERY LINES.

For a complete and proper verification of points 2) and 3), the installation of vacuum and air pressure gauges at the inlet and outlet of the pump is recommended.

When priming has occurred, after reattaching the delivery nozzle, verify that

L DAILY USE

No particular preliminary operation is required for every day use of VISCOMAT pumps.

ITALIANO (Lingua Originale)

A INDICE

A Indice
B Identificazione Macchina e Costruttore
C Dichiaraz. di Incorporazione delle Quasi Macchine
D Descrizione della Macchina
E Dati tecnici
F Condizioni Operative
F1 Condizioni Ambientali
F2 Alimentazione Elettrica
F3 Ciclo di Lavoro
F4 Fluidi Ammessi / Non Ammessi
G Movimentazione e Trasporto
H Installazione
H1 Smaltimento Imballo
H2 Controlli Preliminari

H3 Posizionamento della pompa
H4 Collegamento delle tubazioni
H5 Considerazioni sulle linee di mandata e aspirazione
H6 Accessori di linea
H7 Collegamenti elettrici
I Primo Avviamento
L Uso giornaliero
M Problemi e soluzioni
N Manutenzione
O Livello di rumore
P Smaltimento di materiale inquinato
Q Esplosi e parti di ricambio
R Ingombri e pesi

B IDENTIFICAZIONE MACCHINA E COSTRUTTORE

Modelli disponibili: VISCOMAT 120/1 12V DC, VISCOMAT 60/1 12V DC, VISCOMAT 60/2 12V DC, VISCOMAT 120/1 24V DC, VISCOMAT 60/1 24V DC, VISCOMAT 60/2 24V DC.

COSTRUTTORE: PIUSI SPA - VIA PACINOTTI - Z.I. RANGAVINO - 46029 SUZZARA (MN)

TARGHETTA (ESEMPLI CON IDENTIFICAZIONE DEI CAMP):

	PIUSI SPA 46029 SUZZARA (MN) ITALY	
F00309000	YEAR 2004	ANNO DI PRODUZIONE
VISCOMAT 120/1 12V DC		MODELLO
12 V DC 200 W 25,5 A		DATI TECNICI
2900 rpm - Pmax 11 bar - Qmax 5,5 l/min		MANUALE
READ INSTRUCTION M0128		

	PIUSI SPA 46029 SUZZARA (MN) ITALY	
F00309020	YEAR 2004	ANNO DI PRODUZIONE
VISCOMAT 60/1 12V DC		MODELLO
12 V DC 150 W 16,5 A		DATI TECNICI
2900 rpm - Pmax 6 bar - Qmax 5,5 l/min		MANUALE
READ INSTRUCTION M0128		

ATTENZIONE
Controllare sempre che la revisione del presente manuale coincida con quella indicata sulla targhetta.

C DICHIARAZIONE DI INCORPORAZIONE DELLE QUASI MACCHINE

La sottoscritta: **PIUSI S.p.A. - Via Pacinotti c.m. - z.i.Rangavino 46029 Suzzara (Mantova) - Italia**

DICHIARA sotto la propria responsabilità, che la quasi macchina:

Descrizione: **Macchina destinata al travaso di olio lubrificante**

Modello: **VISCOMAT 60/1 12V DC • VISCOMAT 60/2 12V DC**

VISCOMAT 60/1 24V DC • VISCOMAT 60/2 24V DC

VISCOMAT 120/1 12V DC • VISCOMAT 120/1 24V DC

Matricola: **riferirsi al Lot Number riportato sulla targa CE apposta sul prodotto**

Anno di costruzione: **riferirsi all'anno di produzione riportato sulla targa CE apposta sul prodotto**

è destinata ad essere incorporata in una macchina (o ad essere con altre macchine) onde costituire una macchina cui si applica la Direttiva Macchine 2006/42/CE, non potrà essere messa in servizio prima che la macchina nella quale sarà incorporata venga dichiarata conforme alle disposizioni della direttiva 2006/42/CE.

- conforme alle disposizioni legislative che traspongono le direttive:

- Direttiva Macchine 2006/42/CE

- Direttiva Compatibilità Elettromagnetica 2004/108/CE

Alla quale sono stati applicati e rispettati i requisiti essenziali di sicurezza, riportati negli allegati I della direttiva macchina applicabili al prodotto e riportati di seguito: 1.1.3 - 1.1.5 - 1.3.1 - 1.3.2 - 1.3.3 - 1.3.4 - 1.3.8 - 1.4.1 - 1.4.2.1 - 1.5.1 - 1.5.2 - 1.5.4 - 1.5.5 - 1.5.8 - 1.5.11 - 1.6.1 - 1.6.3 - 1.6.4 - 1.7.1 - 1.7.2 - 1.7.3 - 1.7.4.

La documentazione è a disposizione dell'autorità competente su motivata richiesta presso Piusi S.p.A. o richiedendola all'indirizzo e-mail: doc_tec@piusi.com

La persona autorizzata a costituire il fascicolo tecnico e a redigere la dichiarazione è Otto Varini in qualità di legale rappresentante.

Suzzara, 29/12/2009

il legale rappresentante

D DESCRIZIONE DELLA MACCHINA

POMPA: Elettropompa rotativa autoadescente ad ingranaggi a profilo esterno, equipaggiata con valvola di by-pass

MOTORE: Motore a spazzole alimentato con corrente continua in bassa tensione con ciclo intermittente, chiuso in classe di protezione IP55 secondo CEI EN 60034-5 direttamente flangiato al corpo pompa.

E DATI TECNICI

Le prestazioni fornite dai diversi modelli di pompe della famiglia VISCOMAT possono essere illustrate tramite curve che forniscono la relazione tra la **portata** erogata e la

contropressione che la pompa deve vincere. Nel diagramma "A" è illustrata una **curva portata/contropressione** tipica di tutti i modelli di pompe della famiglia VISCOMAT.

Diagramma A

Diagramma B

Contropressione [P] bar

Portata [Q] l/min

Qmax

Qmin

Pmax

Pmin

50 cSt

500 cSt

Contropressione [P] bar

Portata [Q] l/min

Qmax

Qmin

Pmax

Pmin

Contropressione [P] bar

Portata [Q] l/min

Qmax

Qmin

Pmax

Pmin

Contropressione [P] bar

Portata [Q] l/min

Qmax

Qmin

Pmax

Pmin

Contropressione [P] bar

Portata [Q] l/min

Qmax

Qmin

Pmax

Pmin

Contropressione [P] bar

Portata [Q] l/min

Qmax

Qmin

Pmax

Pmin

ITALIANO (Lingua Originale)

MODELLO POMPA	Fusibili (A)	Tensione (V)	Assorbimento (A)	Potenza (W)	Q Max (l/min)	P by-pass** (bar)
VISCOMAT 120/1 12V	40	12	26,5	200	5,5	11
VISCOMAT 120/1 24V	30	24	13,5	200	5,5	11
VISCOMAT 60/1 12V	25	12	18,5	150	4,5	6,5
VISCOMAT 60/1 24V	15	24	9,5	150	4,2	6,5
VISCOMAT 60/2 12V	40	12	35	300	11,6	4,7
VISCOMAT 60/2 24V	30	24	18	300	12	4,7

* i dati si riferiscono al funzionamento con la massima contropressione ed olio con viscosità 500cSt

** i dati si riferiscono al funzionamento in by-pass

ATTENZIONE

Con diverse condizioni di aspirazione si possono creare valori più alti della depressione che riducono la portata a fronte degli stessi valori di contropressione.

Per ottenere le migliori prestazioni è molto importante ridurre il più possibile le perdite di pressione in aspirazione seguendo le seguenti indicazioni:

- accorciare il più possibile il tubo di aspirazione
- evitare inutili gomiti o strozzamenti nei tubi
- tenere pulito il filtro del circuito di aspirazione

- usare un tubo di diametro uguale o maggiore al minimo indicato (vedi installazione)

La potenza assorbita dalla pompa dipende dal punto di funzionamento e dalla viscosità dell'olio pompato.

I dati di CORRENTE MASSIMA forniti in tabella si riferiscono a pompe funzionanti nel punto di massima compressione P max, con olii di viscosità pari a circa 500 cSt.

F CONDIZIONI OPERATIVE

F1 CONDIZIONI AMBIENTALI

TEMPERATURA: min. +5°C / max +60°C

UMIDITA' RELATIVA: max. 90%

ATTENZIONE

Le temperature limite indicate si applicano ai componenti della pompa e devono essere rispettate per evitare possibili danneggiamenti o malfunzionamenti.

Resta tuttavia inteso che per un dato ciclo il reale campo di temperatura di funzionamento ammesso dipende anche dalla variabilità della viscosità dell'olio stesso con la temperatura. In particolare:

- Le minime temperature ammesse (+5°C) possono portare la viscosità di alcuni olii ben al di sopra di quelle massime ammesse; ciò può comportare che la corrente assorbita dalla pompa risulti eccessiva, con conseguente rischio di danneggiamento del motore della pompa.

- Le massime temperature ammesse (+60°C) possono viceversa portare la viscosità di alcuni olii ben al di sotto di quelle minime ammesse; ciò può comportare un decadimento delle prestazioni, con evidenti riduzioni di portata erogata all'aumentare della contropressione.

F2 ALIMENTAZIONE ELETTRICA

In funzione del modello, la pompa deve essere alimentata da linea a corrente continua i cui valori nominali sono indicati nella tabella del paragrafo E2-DATI ELETTRICI

Le massime variazioni accettabili per i parametri elettrici sono:

tensione: +/- 5% del valore nominale

ATTENZIONE

L'alimentazione da linee con valori al di fuori dei limiti indicati, può causare danni ai componenti elettrici.

F3 CICLO DI LAVORO

Le pompe sono progettate per uso **INTERMITTENTE** con un ciclo di lavoro di 30 min in condizioni di massima contropressione.

ATTENZIONE

Il funzionamento in condizioni di by-pass è ammesso solo per periodi brevi (2/3 minuti massimo). Dopo un ciclo di lavoro di 30 minuti, attendere il raffreddamento del motore.

F3 FLUIDI AMMESSI / FLUIDI NON AMMESSI

AMMESSI:

- OLIO a viscosità da 50 a 2000 cSt (a temperatura d' esercizio) (viscosità da 50 a 600 cSt per la VISCOMAT 60/2 12V e la VISCOMAT 60/2 24V)

NON AMMESSI:

- BENZINA
- LIQUIDI INFIAMMABILI con PM < 55°C
- ACQUA
- LIQUIDI ALIMENTARI
- PRODOTTI CHIMICI CORROSIVI

- SOLVENTI

G MOVIMENTAZIONE E TRASPORTO

Dato il limitato peso e dimensioni delle pompe (vedi paragrafo R - INGOMBRI E PESI), la movimentazione delle pompe **non richiede l'uso di mezzi di sollevamento.**

Prima della spedizione le pompe sono accuratamente imballate.

Controllare l'imballo al ricevimento e immagazzinare in luogo asciutto.

H INSTALLAZIONE

H1 SMALTIMENTO IMBALLO

Il materiale di imballo non richiede speciali precauzioni di smaltimento, non essendo in alcun modo pericoloso o inquinante.

Per lo smaltimento fare riferimento ai regolamenti locali.

H2 CONTROLLI PRELIMINARI

- Controllare che la macchina non abbia subito danni durante il trasporto o l'immagazzinamento.
- Pulire con cura le bocche di aspirazione e mandata rimuovendo eventuale polvere o materiale d'imballo residuo.
- Assicurarsi che l'albero motore ruoti liberamente.
- Controllare che i dati elettrici corrispondano con quelli indicati in targhetta.

H3 INSTALLAZIONE MECCANICA

Le pompe della serie Viscomat possono essere installate nei seguenti modi:

a) Ad asse orizzontale:

b) A parete. Con corpo pompa rivolto verso l'alto:

c) A parete. Con corpo pompa laterale solo con valvola di non ritorno installata:

d) A parete. Con valvola di non ritorno installata:

Si raccomanda sempre l'installazione di una valvola di non ritorno che consenta anche dopo il primo adescamento, un immediato e facile riutilizzo dell'impianto.

ATTENZIONE

Nelle condizioni C e D, è necessaria l'installazione di una valvola di non ritorno, inoltre, nella fase di primo avviamento, occorre prevedere il riempimento con l'olio, del tubo di aspirazione.

Fissare la pompa utilizzando viti di diametro adeguato ai fori di fissaggio previsti come evidenziati nel disegno "Ingombri e Pesi".

ATTENZIONE

I MOTORI NON SONO DI TIPO ANTIDEFLAGRANTE

Non installare dove possono essere presenti vapori infiammabili.

ITALIANO (Lingua Originale)

H4 COLLEGAMENTO IDRAULICO

- Accertarsi che le tubazioni e il serbatoio di aspirazione siano privi di scorie o residui di filatura che potrebbero danneggiare la pompa e gli accessori.

- Prevedere sempre l'installazione di un filtro a rete metallica sul tubo di aspirazione.

- Prima di collegare la tubazione di mandata riempire parzialmente il corpo pompa con olio al fine di evitare che durante la fase di adescamento la pompa funzioni a secco.

- Non utilizzare giunti di collegamento a filatura conica che potrebbero causare danni alle bocche filettate delle pompe se serrati eccessivamente.

Le caratteristiche **MINIME** raccomandate per le tubazioni sono le seguenti:

TUBAZIONI DI ASPIRAZIONE

• diametro: 20 mm

• pressione nominale: 2 volte la pressione P bypass (vedi tabella al par E1)

• adatte all'utilizzo in depressione

TUBAZIONE DI MANDATA

• diametro: 1/2" per le versioni 60/1 e 120/1

• diametro: 3/4" per la versione 60/2

• pressione nominale: 2 volte la pressione P bypass (vedi tabella al par E1)

ATTENZIONE

E' responsabilità dell'installatore utilizzare tubazione di adeguate caratteristiche.

L'utilizzo di tubazioni inadatte all'uso con olio può causare danni alla pompa o alle persone e inquinamento.

L'utilizzo di tubazioni e/o componenti di linea inadatti all'uso con olio o di pressioni nominali inadeguate può causare danni a cose o persone e inquinamento.

L'allentamento delle connessioni (connessioni filettate, flangiature, guarnizioni) può parimenti causare danni a cose o persone e inquinamento.

Controllare tutte le connessioni dopo l'installazione e successivamente con regolare e adeguata frequenza.

Non interferire con il corretto funzionamento della pompa, utilizzare portagomma con filetto di lunghezza inferiore a 15mm.

H5 CONSIDERAZIONI SULLE LINEE DI MANDATA E ASPIRAZIONE

MANDATA

La scelta del modello di pompa da utilizzare dovrà essere fatto tenendo conto della viscosità dell'olio da pompare e delle caratteristiche dell'impianto sulla mandata della pompa.

La combinazione della viscosità dell'olio e delle caratteristiche dell'impianto possono infatti creare contropressione superiori a quelle massime previste (pari a P max), tali da causare l'apertura

ASPIRAZIONE

La curva caratteristica portata/contropressione resta infatti invariata sino ad elevati valori della depressione all'aspirazione della pompa.

Nei casi di olii con viscosità superiori a 1000 cSt la depressione all'aspirazione può raggiungere valori dell'ordine di 0,7 - 0,8 bar senza compromettere il corretto funzionamento della pompa. Per la Viscomat 60/2, il limite dell'aspirazione si raggiunge con viscosità dell'olio pari a 600cSt.

Al di sopra di tali valori di depressione iniziano fenomeni di cavitazione, evidenziati da una accentuata rumorosità di funzionamento, che nel tempo possono causare un danneggiamento della pompa, oltre a generare un decadimento delle prestazioni.

ATTENZIONE

E' buona norma impiantistica installare immediatamente a monte e a valle della pompa vuotometri e manometri che consentano di verificare che le condizioni di funzionamento rientrino in quelle previste. Per evitare lo svuotamento della tubazione di aspirazione all'arresto della pompa, si consiglia l'installazione di una **valvola di fondo.**

ATTENZIONE

Se follo pompato si presenta emulsionato con aria, i fenomeni di cavitazione possono avere inizio a depressioni inferiori.

In ogni caso, per quanto sopra esposto, è importante garantire basse depressioni all'aspirazione (tubazioni brevi e di diametro possibilmente maggiore a quello della bocca di aspirazione della pompa, ridotto numero di curve; filtri di ampia sezione, mantenuti in buono stato di pulizia).

ATTENZIONE

Se follo pompato si presenta emulsionato con aria, i fenomeni di cavitazione possono avere inizio a depressioni inferiori.

In ogni caso, per quanto sopra esposto, è importante garantire basse depressioni all'aspirazione (tubazioni brevi e di diametro possibilmente maggiore a quello della bocca di aspirazione della pompa, ridotto numero di curve; filtri di ampia sezione, mantenuti in buono stato di pulizia).

ATTENZIONE

Se follo pompato si presenta emulsionato con aria, i fenomeni di cavitazione possono avere inizio a depressioni inferiori.

In ogni caso, per quanto sopra esposto, è importante garantire basse depressioni all'aspirazione (tubazioni brevi e di diametro possibilmente maggiore a quello della bocca di aspirazione della pompa, ridotto numero di curve; filtri di ampia sezione, mantenuti in buono stato di pulizia).

ATTENZIONE

Se follo pompato si presenta emulsionato con aria, i fenomeni di cavitazione possono avere inizio a depressioni inferiori.

In ogni caso, per quanto sopra esposto, è importante garantire basse depressioni all'aspirazione (tubazioni brevi e di diametro possibilmente maggiore a quello della bocca di aspirazione della pompa, ridotto numero di curve; filtri di ampia sezione, mantenuti in buono stato di pulizia).

ATTENZIONE

Se follo pompato si presenta emulsionato con aria, i fenomeni di cavitazione possono avere inizio a depressioni inferiori.

In ogni caso, per quanto sopra esposto, è importante garantire basse depressioni all'aspirazione (tubazioni brevi e di diametro possibilmente maggiore a quello della bocca di aspirazione della pompa, ridotto numero di curve; filtri di ampia sezione, mantenuti in buono stato di pulizia).

ATTENZIONE

Se follo pompato si presenta emulsionato con aria, i fenomeni di cavitazione possono avere inizio a depressioni inferiori.

In ogni caso, per quanto sopra esposto, è importante garantire basse depressioni all'aspirazione (tubazioni brevi e di diametro possibilmente maggiore a quello della bocca di aspirazione della pompa, ridotto numero di curve; filtri di ampia sezione, mantenuti in buono stato di pulizia).

ATTENZIONE

Se follo pompato si presenta emulsionato con aria, i fenomeni di cavitazione possono avere inizio a depressioni inferiori.

In ogni caso, per quanto sopra esposto, è importante garantire basse depressioni all'aspirazione (tubazioni brevi e di diametro possibilmente maggiore a quello della bocca di aspirazione della pompa, ridotto numero di curve; filtri di ampia sezione, mantenuti in buono stato di pulizia).

ATTENZIONE

Se follo pompato si presenta emulsionato con aria, i fenomeni di cavitazione possono avere inizio a depressioni inferiori.

In ogni caso, per quanto sopra esposto, è importante garantire basse depressioni all'aspirazione (tubazioni brevi e di diametro possibilmente maggiore a quello della bocca di aspirazione della pompa, ridotto numero di curve; filtri di ampia sezione, mantenuti in buono stato di pulizia).

ATTENZIONE

Se follo pompato si presenta emulsionato con aria, i fenomeni di cavitazione possono avere inizio a depressioni inferiori.

In ogni caso, per quanto sopra esposto, è importante garantire basse depressioni all'aspirazione (tubazioni brevi e di diametro possibilmente maggiore a quello della bocca di aspirazione della pompa, ridotto numero di curve; filtri di ampia sezione, mantenuti in buono stato di pulizia).

ATTENZIONE

Se follo pompato si presenta emulsionato con aria, i fenomeni di cavitazione possono avere inizio a depressioni inferiori.

In ogni caso, per quanto sopra esposto, è importante garantire basse depressioni all'aspirazione (tubazioni brevi e di diametro possibilmente maggiore a quello della bocca di aspirazione della pompa, ridotto numero di curve; filtri di ampia sezione, mantenuti in buono stato di pulizia).

ATTENZIONE

Se follo pompato si presenta emulsionato con aria, i fenomeni di cavitazione possono avere inizio a depressioni inferiori.

In ogni caso, per quanto sopra esposto, è importante garantire basse depressioni all'aspirazione (tubazioni brevi e di diametro possibilmente maggiore a quello della bocca di aspirazione della pompa, ridotto numero di curve; filtri di ampia sezione, mantenuti in buono stato di pulizia).

ATTENZIONE

Se follo pompato si presenta emulsionato con aria, i fenomeni di cavitazione possono avere inizio a depressioni inferiori.

In ogni caso, per quanto sopra esposto, è importante garantire basse depressioni all'aspirazione (tubazioni brevi e di diametro possibilmente maggiore a quello della bocca di aspirazione della pompa, ridotto numero di curve; filtri di ampia sezione, mantenuti in buono stato di pulizia).

ATTENZIONE